

# **HAGGAI**

## **THEMGAO LEKHABU**

### **Haggai Themgao Lekhabu Sung Thu Umdan**

Pathen panpina le phattheina jal'in Israelte chu Babylon'a kon in ahung kile tauvin ahi. Hinhlah amahon Jerusalem sahphat kit ding ahitoh kilhon'a toh ding tham ding tampi amu-u chun, alung kim pouvin ahi. Hiche dinmun laitah chun, Haggai Themgao leh Zechariah Themgao thuseiphong jal chun, amaho akipah thanom uvin, athah in akitil khou un ahi (Ezra 6:14). Ajeh chu amanin, Jerusalem Hou'in athah a tundoh kitna ding toh kisaija pan analah khom lhon ahi. Athu seiphong lhon jal chun, mipi lung akikhel hel jeng tan, Pathen lam vepum in, ama ama cheh in kiphall thengna aneijun ahi.

Ipi dinga Israelte lungkim lou ahidem? Ajeh chu amahon Pathen Hou'in asah diu chu ahaimil uvin, amaho natong ding bangleh amaho inkisah phat ding banga akigel khah jeh-u ahi (Haggai 1:9). Hijeh chun Haggai in, Pathen dinga akitom lah diu thudol aseijin, "Ipiti nahiu ham phaten kiveuvin!" atin ahi (Haggai 1:5).

#### *Lekhabu Jihpa Chule Akijih Kum*

Hiche lekhabu hi Haggai Themgao in 520 BC a, anajih ahi. Haggai chun Pathen dinga kin abolna, adeh-a gaothu aseiphatsung chu chomcha anahi. Aman gaova thu anaseiphat hohi—Kum khat sung anahin, agom lam'a ledoh

din, Lhajing 29, Ellha 17 chule Ollha 18 hohi ana hidehset ahi. Gaova thu aseï pat apat ajona chan chu lha li halhin lou ahi.

*Pakai Hou'in Sadia Kouna*

<sup>1</sup> Darius lengvaipoh kal kum ni lhinna, Lhajing nisim som ni le ko nin, Judah gamvaipo Shealtiel chapa Zerubabel le thempu chungnung Jehozadak chapa Jeshua henga Pakai in Haggai a konin thu ahinseye. ✧ <sup>2</sup> “Van Pakai chun hitin aseïye: Hiche miten, ‘Pakai hou in sahphatna ding avatna laiye atiuve.’ ” <sup>3</sup> Hijeh chun Pakai in Haggai themgao kamin ahin seiye: <sup>4</sup> “I-atileh ka in asesa kijam’a nang ho in nomtah taha chen nahiuvem? <sup>5</sup> Hiche hi Van Pakai sei ahi: Ipiti nahiu ham phaten kiveuvin! <sup>6</sup> Muchi tamtah natudoh naovin, ahinlah lhomcha bou nakiat doh uve. An nane naovin, ahinlah navaset thei pouve. Twi nadon naovin, ahinlah na dangchah-u achimdeh poi. Von na kivon naovin, ahinlah lum nasah jou pouve. Na tohman jouseu jong akoina sumdip avangsa bangin amang pai ji'e! <sup>7</sup> Van Pakai chun hitin aseïye: Ipiti nahiu ham phaten kiveuvin! <sup>8</sup> Tun thinghlang langa kal’uvin, thing gasuivin lang, ka in sa phauvin. Chutileh keima kalung lhaiding chule kaloupi thei ding ahi, tin Pakai in aseïye. <sup>9</sup> Tohga tampi nakineppi uve, ahinlah na vaicha cheh jouve. Chule na tohga’u in nahin pohlut tengu, ka sem mangpeh jitaove. Ipijha ham? Ajeh chu ka in ase san akijamin, ahinlah nang ho amitaki’in ama in nomtah tah kisahnan naki salel uve, tin

✧ **1:1** Ezra 4:24—5:2; 6:14

Van Pakai sepai chun aseiyee. <sup>10</sup> Nang ho jeh'a van mun jousen gotwi daitwi atuhkih'a, chule leiset in jong ga asemдох lou ahi. <sup>11</sup> Na louma dung jouse le na thinghang jouseuva nichang kasat sahding - hiche nichang sat chun chang jouse agotsah ding, lengpi phung jouse jong, olive phung jouse jong, chule muchi chivo dang jouse jong agotlah sah soh ding, hichun nang le na ganча jong kel natohsah diu, chule na tohga jouseu jong aboncha asuhset soh kei ding ahi."

*Pathen Hou'in Natoh Machal Be*

<sup>12</sup> Chuin Shealtiel chapa Zerubbabel le thempu chungnung Jehozadak chapa Jeshua chuleh ahingдох Pathen mite amoh chengin Pakai a Pathen'u thusei anit tauvin ahi. Pakai a Pathenun ahinsol Haggai themgao thusei ajah doh-u chun mipin Pakai aging cheh taove. <sup>13</sup> Hijeh chun Pakai thangkouva pang Haggai chun mipi jaha Pakai thupeh chu hitin: "Keiman ka umpi jing nauve, tin Pakai in aseiyee," atin ahi. <sup>14</sup> Hijeh chun Pakai in Judah gamvaipo Shealtiel chapa Zerubbabel lungthim ahin, thempu chungnung Jehozadak chapa Jeshua lungthim ahin, chuleh Pathen mite ahingдох amoh chengse lungthim atildoh in ahi. Hiti chun van Pakai, a Pathenu hou in chu asapan taovin ahi. <sup>15</sup> Darius lengvaipoh kal kumni lhinna, lhalam som ni le khat nia atohpat'u ahi.

## 2

*Hou'in Thah Loupina*

<sup>1</sup> Chuin chuche kum leh chuche lha ma ma nisim somni le sagi nin Pakai in themgao Haggai koma thu ahin seikit tai. <sup>2</sup> “Judah gamvaipo Shealtiel chapa Zerubbabel ahin, thempu chungnung Jehozadak chapa Jeshua ahin, chuleh Pathen mite ahingdoh amoh cheng henga hitin seiyyin: <sup>3</sup> ‘Koipen ham hiche in hejing nalaiya? – hiche houin – masanga aloupina leh ahoina he nalai? Hiche toh chun tedinga tua hi i-toh nabah sah uvem? Imacha hiloubeh toh abang jeng tai! ✧ <sup>4</sup> Ahin tun Pakai in aseiyee: Zerubbabel hat’in. Thempu chungnung Jehozadak chapa Jeshua hat’in. Gamsunga umcheng mipi teho nang ho jong hat’uvin. Chuleh tun kipat-un, tong pan’un, ajeh chu keiman ka umpi naove tin Pakai Van Sepai chun aseiyee. <sup>5</sup> Egypt nahin dalhah uva, kakitepna bang bangin, kalhagao nalah uva, aum jing nai. Hijeh chun kichah hih hel’un.” ✧ <sup>6</sup> Ijeh-inem itihleh Pakai Van Sepai chun hitin aseiyee: Chomkhat jouleh van le leiset kaholing kit ding, twikhanglen leh gam go lai jouse jong ka holing ding ahi. ✧ <sup>7</sup> Namtin vaipi kaholing ding ahi, chuleh athil khol jouseu hiche houin sunga hung kilhut soh ding, Loupi taha kadip soh hel ding ahi, tin Pakai Van Sepai chun aseiyin ahi. <sup>8</sup> Sana jong keyia ahin, dangka jong keyia ahi tin Pakai Van Sepai chun aseiyee. <sup>9</sup> Masanga aloupina sanga hiche houin hi hung loupi jo cheh ding ahi, tin Pakai Van Sepai chun seiyyin ahi.

*Akitah Louho Phosal’a Um*

10 Darius lengvaipoh kal kumni lhin kum, Ollha nisim som le get nin Pakai in themgao Haggai henga thu ahin seiye: 11 “Hiche hi Pakai van sepai chun aseih ahi. Hiche dan thupéh chung changa thudoh ho chu thempu ho dongin: 12 ‘nangho laha koipen hamkhat chun akithensosa satheng chu asangkhol chol a podoh henlang chule asongkhol chol chun changlah ham ahilouleh anme ham, lengpi twi ham, olive thao twi ham ahilou jongleh nehthei khat pen pen chu tongkha taleh hichun thensah uvin tem? Thempu hon adonbut uvin, “Thensah ponte,” atiuve. 13 Chuin Haggai in adong in, “Mihem khat mithi long atohkhat jeh'a dan dungjuiya aboh a um chun hiche neh le chah ho chu tongkha taleh, abohsah ding hitam?” Chuin thempu hon adonbut uvin, “Henge abohsah ahitai,” atiuve. ✧ 14 Chuin Haggai in adonbut in, “Hiche mipi le nam mite jong chu tobang chu ahieuve, tin Pakai in aseiyé. Athilbol jouseu ahin chuleh athil todohu jouseu abon'a achonset uvin asuhboh sohji ahi. 15 Pakai houin sahna dinga abul naphudoh masangun nachung uva ipi pi anasoh ham vephaovin. 16 Na lou sohu thilténa som ni dinga nakinepiu chu som bou naki mubep un ahi. Lengpi twi tena somnga childoh dinga nagingchat'u chu somni bou nate doh jouvin ahi. 17 Keiman nalouma jouseu ka motlhah sah'in, nget kanéh sah'in chuleh gelchang kallah sah'in natohgau muchi chivo jouse kasumang in ahi. Hiche jouse nungin jong,

ka henga nahung kile nom hih laiyuve, tin Pakai in aseiyé.” <sup>18</sup> Phatechan tuni nikho, Ollha nisim som le get ni, hiche nikho, Pakai Houin ding abul kiphu nikho hi ngaitouvin. Lunggil tahin gel’uvin. <sup>19</sup> Tu nikho, na changchi’u changsala aumpet’a kakitep ahi. Chang na at hih lai yui, lengpi twi le theichang phung le olive phung le kolbuthei phung hon ga asepdoh hihlai uve. Hijieng jongle tuni nikhoa pat’a phatthei kaboh ding nahi tauve.” <sup>20</sup> Chucho nikho ma ma, Ollha nisim som le get nikhon Pakai in anivei chanan Haggai henga thu ahinsei kit in: <sup>21</sup> Judah gamvaipo Zerubbel henga seipehin, Keiman vanho jouse le leiset kaholing ding koncha ahitai. <sup>22</sup> Leng gam jouse leh alaltounau jouse akhup athal’a kale ding, Sagol kangtalai le

achunga tou jouse jong akhup athal’a kale ding ahi. Sakol jouse lhalhop soh ding chuleh achunga tou jouse amaho le amaho kithat todii ahi.

<sup>23</sup> “Hichu ahung lhung teng, ka lhacha Shealtiel chapa Zerubbabel, jabolna kapeh ding nahi, tin Pakai Van Sepai chun aseiyé. Keiman mohor kismna khutjem banga kasem ding nahi, ajeh chu kalhendohsa nahi tai, tin Pakai Van Sepai chun aseiyé. Pakai Van Sepai, Keiman tahin kasei ahi!” ati.

**PATHEN LEKHABU THENG**  
**The Holy Bible in the Chongthu Dialect of India**

Copyright © 2020 Chongthu Bible Translation Team

Language: Chongthu (Chin, Thado)

Dialect: Chongthu

This is a draft copy of a work in progress. It will be updated.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 Mar 2023 from source files dated 17 Mar 2023

3254801d-c34e-5c2b-be2e-99bf486ad253